



Бюро радиосвязи

(Факс: +41 22 730 57 85)

Административный циркуляр
CA/173

9 апреля 2008 года

Администрациям Государств – Членов МСЭ и Членам Сектора радиосвязи

Предмет: Резюме выводов пятнадцатого собрания Консультативной группы по радиосвязи

Ссылка: Административный циркуляр CA/170 от 12 ноября 2007 года

1 Пятнадцатое собрание Консультативной группы по радиосвязи (КГР) состоялось с 13 по 15 февраля 2008 года в Женеве, и на нем была рассмотрена повестка дня, изложенная в Приложении 1 к прилагаемому резюме выводов.

2 После собрания документ, содержащий проект резюме выводов, был размещен на веб-сайте МСЭ, и участникам было предложено сообщить председателю Консультативной группы до 7 марта 2008 года любые предлагаемые изменения. Председатель рассмотрел полученные замечания, и в результате в документ были внесены изменения. Окончательная версия этого документа воспроизводится в прилагаемом документе к настоящему Административному циркуляру.

Валерий Тимофеев
Директор Бюро радиосвязи

Прилагаемый документ: Резюме выводов пятнадцатого собрания КГР

Рассылка:

- Администрациям Государств – Членов МСЭ
- Членам Сектора радиосвязи
- Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий по радиосвязи и Специального комитета по регламентарно-процедурным вопросам
- Председателю и заместителям председателя Консультативной группы по радиосвязи
- Председателю и заместителям председателя Подготовительного собрания к конференции
- Членам Радиорегламентарного комитета
- Генеральному секретарю МСЭ, Директору Бюро стандартизации электросвязи, Директору Бюро развития электросвязи

Прилагаемый документ

ПЯТНАДЦАТОЕ СОБРАНИЕ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ ПО РАДИОСВЯЗИ

Женева, 13–15 февраля 2008 года

ПРОЕКТ РЕЗЮМЕ ВЫВОДОВ

1 Введение

Консультативная группа по радиосвязи (КГР) провела свое пятнадцатое собрание в Женеве с 13 по 15 февраля 2008 года под председательством г-на Ж.-Б. Яо Куаку (Кот-д'Ивуар), которому помогли заместители Председателя г-н Ю. Аль-Булуши (Оман), г-жа А.Л. Эллисон (Boeing Company/США), г-н А. Маджента (Италия), г-жа Х. Сёнг (Республика Корея) и г-н В. Стрелец (Российская Федерация). В собрании приняли участие 130 делегатов, представляющих 46 Государств-Членов и 17 Членов Секторов, в том числе 4 международные организации¹.

2 Вступительное слово и утверждение повестки дня

После вступительного слова заместителя Генерального секретаря, Директора Бюро радиосвязи и Председателя КГР в присутствии других избираемых должностных лиц МСЭ была утверждена повестка дня, которая содержится в **Приложении 1**. Список рассмотренных на собрании документов представлен по адресу: <http://www.itu.int/md/R08-RAG-C/en>. Ниже приводится резюме выводов, достигнутых в отношении рассмотренных пунктов повестки дня.

3 Решения сессии Совета 2007 года и подготовка к сессии Совета 2008 года

Был представлен раздел 2 Документа RAG08-1/1 (Директор БР), в котором освещаются следующие вопросы: бюджет на 2008–2009 годы, возмещение затрат на обработку заявок на регистрацию спутниковых сетей и использование языков.

После предложения делегата от Исламской Республики Иран, поддержанного некоторыми делегациями, КГР рекомендовала Директору рассмотреть вопрос о выделении средств для организации в 2009 году регионального информационного собрания по подготовке к ВКР-11, если поступит запрос от администраций или региональных организаций, учитывая успешный опыт [Информационного собрания для африканских стран в связи с ВКР-07 \(Женева, 28–31 августа 2007 года\)](#) в рамках подготовки африканского региона к ВКР-07.

Делегат от Камеруна указал, что сокращение числа собраний РРК с четырех в 2008 году до трех в 2009 году могло бы вызвать трудности для Комитета в связи с деятельностью в период после конференции и подготовкой к ВКР-11. Согласно другим мнениям, объем работы РРК снизится в 2009 году, когда будет выполнена большая часть пересмотра Правил процедуры. КГР приняла к сведению, что Директор, являясь Исполнительным секретарем РРК, будет внимательно следить за положением дел и, если потребуется, внесет корректировки в пределах существующей гибкости.

В отношении использования официальных языков КГР поддержала предложенный порядок для МСЭ-R, приведенный в **Приложении 2**, который рассматривается как окончательный.

3.1 Бесплатный онлайн доступ к Рекомендациям МСЭ-R

В Документе RAG08-1/5 (Япония) предлагается в порядке эксперимента предоставить возможность бесплатной онлайн загрузки Рекомендаций МСЭ-R. КГР сочла, что этому предложению надо последовать; однако до принятия окончательного решения КГР предложила Директору провести исследования финансовых последствий и учесть другие соображения (например, Рекомендации,

¹ Список участников содержится в Документе [RAG08-1/12](#).

включенные посредством ссылки), принимая во внимание опыт с Рекомендациями МСЭ-Т, и представить отчет о результатах этих исследований следующему собранию КГР.

4 Результаты АР-07

Был представлен раздел 3 Документа RAG08-1/1 (Директор БР), в котором освещаются основные достижения и решения этой Ассамблеи. Вслед за предложением, выдвинутым Сирийской Арабской Республикой, КГР рекомендовала Директору организовать собрание председателей и заместителей председателей исследовательских комиссий продолжительностью пол дня за день до следующего собрания КГР в 2009 году. КГР также отреагировала на поручение АР-07 рассмотреть возможность расширения Резолюции МСЭ-Р 15-4 на назначения в рамках ПСК и СК. Однако было решено отложить принятие решения по данному вопросу до следующего собрания КГР. Также была принята к сведению необходимость рассмотреть критерии, содержащиеся в приложения к Резолюции МСЭ-Р 15-4.

5 Деятельность исследовательских комиссий

Был представлен раздел 4 Документа RAG08-1/1 (Директор БР), охватывающий несколько вопросов, относящихся к деятельности исследовательских комиссий, включая некоторые элементы затрат. КГР приняла к сведению, что количество рабочих групп, а также количество собраний в год должно быть установлено в соответствии с фиксированной пропускной способностью, которая указана в этом документе. В противном случае будут понесены дополнительные расходы на оборудование для собраний, а также расходы по персоналу Бюро. КГР также приняла к сведению, что первичные затраты на собрания примерно в десять раз ниже по сравнению с общими затратами.

5.1 Электронная обработка документов (ЭОД)

КГР приняла к сведению отчет Координатора работающей по переписке группы (ГП) по электронной обработке документов (ЭОД) (Документ RAG08-1/4), в котором, в основном освещаются вопросы, связанные с веб-сайтом МСЭ-Р, онлайн-регистрацией делегатов, терминологической базой данных, а также электронными методами работы. КГР пришла к выводу, что ГП ЭОД должна быть сохранена и что она должна представить к следующему собранию КГР больше информации о различных средствах, используемых в МСЭ для улучшения или замены очных собраний, либо для облегчения дистанционного участия в собраниях.

5.2 Наличие отчетов о собраниях и временных документов

КГР рассмотрела Документ RAG08-1/6 (Исламская Республика Иран) о наличии отчетов о собраниях как исследовательских комиссий, так и рабочих групп, и выработала следующее предложение.

Признавая, что в Резолюции МСЭ-Р 1-5 (п. 8.4) и в руководящих указаниях (п. 3.5.6) установлены ограничения по времени, тем не менее, было признано необходимым рассмотреть временной интервал между удалением временных документов, опубликованных на веб-сайте, и их публикацией в качестве приложений к отчетам председателей. Это делается, с тем чтобы у членов всегда был доступ к полной документации рассматриваемой рабочей группы. С этой целью был предложен следующий порядок действий:

- i) отчет председателя (с приложениями) каждой рабочей группы, объединенной рабочей группы, целевой группы и других групп МСЭ-Р, упомянутых в Резолюции МСЭ-Р 1-5, готовится и размещается на веб-сайте в течение 30 дней после окончания соответствующего собрания;
- ii) все временные документы, относящиеся к деятельности каждой группы и полученные в результате проводимой ей работы, которые были размещены на веб-сайте в течение периода работы данной группы, сохраняются на веб-сайте до тех пор, пока на нем не будут размещены соответствующие приложения к отчету председателя данной группы.

В отношении наличия кратких отчетов о собраниях исследовательских комиссий КГР рекомендовала следующее:

- i) краткий отчет о собрании исследовательской комиссии подготавливается в течение 30 дней по завершении этого собрания и размещается на веб-сайте для замечаний;

- ii) редакционные поправки и подтверждения в отношении заявлений, сделанных членами во время собрания, теоретически могли бы представляться председателю в течение 15 дней. Однако по краткому отчету члены смогут представлять официальные замечания вплоть до очередного собрания соответствующей исследовательской комиссии, во время которого отчет и замечания могут быть приняты к сведению.

Пересмотренные варианты документов, рассмотренные исследовательской комиссией, как правило, будут доступны сразу после собрания.

КГР рекомендовала Директору включить вышеуказанные инструкции в любой будущий пересмотр руководящих указаний.

5.3 Собрание ККТ

Г-н Н. Кисрави (Председатель ККТ) представил устный отчет о результатах последнего собрания [Координационного комитета по терминологии \(ККТ\)](#), которое состоялось 12 февраля 2008 года. На собрании было решено: предложить администрациям оказать помощь в деятельности ККТ в рамках Резолюций МСЭ-R 33, 34, 35 и 36; проводить одно ежегодное очное собрание без перевода; предусмотреть три двухдневных собрания с использованием электронных методов для проведения работы ККТ над терминологией; термины и определения должны представляться на английском языке и направляться в Департамент конференция и публикаций МСЭ для перевода на другие языки в целях дальнейшего принятия ККТ в ходе ежегодного собрания. ККТ продолжит сотрудничать с РГ Совета по Резолюции 154 (Анталья, 2006 г.). Была отмечена необходимость завершения работы над терминологическими базами данных на арабском, китайском и русском языках, а делегат от Китая указал, что его администрация желает оказать помощь в предоставлении терминов и определений на китайском языке.

КГР приняла к сведению отчет ККТ и поблагодарила администрации за предложенную помощь в завершении работы над терминологическими базами данных.

5.4 Подготовка к ВКР-11

5.4.1 Процесс ПСК

Был представлен Документ RAG08-1/2 (Председатель ПСК) с целью проинформировать КГР о предлагаемых руководящих указаниях для содействия работе заинтересованных групп в подготовке ими Отчета ПСК. КГР приняла к сведению этот документ и замечания председателя ПСК о необходимости рассмотреть названия серий рекомендаций, с тем чтобы не допустить никакой неясности в прежних названиях серий.

5.4.2 Структура исследовательских комиссий

КГР рассмотрела Документ RAG08-1/3 (Италия) "Влияние решений AP-07 на новую структуру исследовательских комиссий МСЭ-R". Исходя из результатов рассмотрения данного вопроса специальной группой под председательством г-на А. Налбандяна, КГР приняла к сведению "*предлагаемую*" или "*временную*" структуру, которая содержится в Приложении 1 к Административному циркуляру CA/172 от 3 декабря 2007 года, а также отметила, что "*предлагаемая*" или "*временная*" структура может вызвать некоторые трудности, связанные с соблюдением положений Резолюции МСЭ-R 1-5 и, в соответствии со Статьей 11А Конвенции, предоставила следующее руководство председателям исследовательских комиссий:

- i) Председатели 1-й, 3-й, 4-й, 5-й, 6-й и 7-й Исследовательских комиссий, на основе консультаций со своими заместителями председателя, должны подготовить документ, содержащий информацию о "*предлагаемом*" или "*временном*" проекте структуры (рабочих групп) соответствующей исследовательской комиссии, а также о кандидатурах председателей и заместителей председателей рабочих групп.
- ii) Любая "*предлагаемая*" или "*временная*" структура подлежит утверждению исследовательской комиссией на ее первом собрании в данном исследовательском периоде.
- iii) В соответствии с п. 2.5 Резолюции МСЭ-R 1-5 число рабочих групп, как правило, должно быть равно трем или четырем.

- iv) При назначении председателей рабочих групп должна учитываться существующая в МСЭ-R практика, заключающаяся в рассмотрении в качестве кандидатов имеющих вице-председателей рабочих групп, а также других кандидатур, предложенных членами, при должном учете географического распределения этих постов между различными регионами.
- v) Директору предлагается предоставить упомянутые в п. i) документы председателей в распоряжение Государств – Членов МСЭ и Членов Сектора МСЭ-R, участвующих в работе соответствующей исследовательской комиссии, предложив им подготовить замечания для рассмотрения во время первого собрания рабочей группы каждой исследовательской комиссии, а также руководящей группой соответствующей исследовательской комиссии и, в дальнейшем, на собрании исследовательской комиссии.
- vi) Каждой рабочей группе из утвержденной структуры исследовательской комиссии предлагается одобрить соответствующие результаты работы, достигнутые *"предлагаемой"* или *"временной"* рабочей группой, для последующих надлежащих действий.

5.4.3 Радиосвязь с программируемыми параметрами и системы когнитивного радио

Был представлен Документ RAG08-1/9 (Председатель 5-й Исследовательской комиссии) об исследованиях в соответствии с пунктом 1.19 повестки дня ВКР-11 по радиосвязи с программируемыми параметрами и системам когнитивного радио. Этот документ касается предлагаемого распределения исследований между рабочими группами 5-й Исследовательской комиссии, а также возможного рассмотрения и/или распределения проектов заявлений о взаимодействии по данному вопросу, подготовленных соответствующими рабочими группами данной исследовательской комиссии, в связи с тем, что в Административном циркуляре CA/171 не были определены заинтересованные группы в других исследовательских комиссиях.

КГР приняла к сведению предлагаемый порядок действий, при котором в отсутствие какой-либо назначенной рабочей группы координатором является исследовательская комиссия, которая в связи с расписанием и периодичностью своих собраний может задержать этот процесс. В целях ускорения этого процесса, вышеупомянутые исследовательские комиссии могут по желанию назначить соответствующие рабочие группы, которым при первой возможности можно было бы поручить подлежащие изучению заявления о взаимодействии. Или же заинтересованная исследовательская комиссия может поручить своему соответствующему председателю действовать в качестве координатора, чтобы доводить любые результаты деятельности заинтересованной рабочей до сведения ответственной группы.

КГР предложила исследовательским комиссиям рассмотреть целесообразность этих процедур и следовать такому же порядку действий в аналогичных обстоятельствах.

Председатель 1-й Исследовательской комиссии отметил, что г-н С. Пастух (Российская Федерация) был назначен и.о. председателя Рабочей группы 1В, являющейся группой, ответственной за проведение исследований по пункту 1.19 повестки дня ВКР-11. Кроме того, в Документе 1А/5, представленном председателем ПСК-11 всем заинтересованным рабочим группам и Объединенной целевой группе 5-6, содержится ссылка на Приложение 5 к Административному циркуляру CA/171, касающемуся координации деятельности между ответственными и заинтересованными группами. В разделе 4.3 данного приложения представлены в порядке предпочтения способы внесения вклада со стороны заинтересованных групп в работу ответственной группы по пункту повестки дня.

5.4.4 Резолюция 224 (Пересм. ВКР-07) и другие исследования, в которых требуется координация между исследовательскими комиссиями

КГР создала специальную группу под председательством г-на А. Холода (Швейцария) для обсуждения вопроса, поднятого в Документах RAG08-1/7 (Исламская Республика Иран), 8 (Председатель ИК5) и 10 (Компании NDR и ZDF), касающегося исследований совместного использования частот и совместимости между службами, которым распределены полосы частот в полосах 698–806 МГц и 790–862 МГц, а также общего вопроса, связанного с исследованиями совместного использования частот, в которых задействованы различные службы (и, следовательно, исследовательские комиссии/рабочие группы).

В отношении исследований совместного использования частот, касающихся полос частот 698–806 МГц и 790–862 МГц, которые требует провести в соответствии с

Резолюцией **224 (Пересм. ВКР-07)**, специальной группой были предложены следующие два варианта, ни один из которых не был выбран КГР:

- Не вносить изменений в круг ведения ОЦГ 5-6.
В этом случае председатели 5-й и 6-й исследовательских комиссий должны до первого собрания ОЦГ 5-6 (28 мая – 3 июня 2008 года) провести консультации со своими исследовательскими комиссиями и координировать деятельность, касающуюся исследований по Резолюции **224 (Пересм. ВКР-07)**, с тем чтобы своевременно предоставить руководство администрациям.
- Расширить круг ведения ОЦГ 5-6, с тем чтобы исследования совместимости, упомянутые в пункте 1 раздела *предлагает* Резолюции **224 (Пересм. ВКР-07)**, также проводились в рамках Объединенной целевой группы.
В этом случае потребуются, чтобы председатели 5-й и 6-й Исследовательских комиссий осуществили своевременную координацию, с тем чтобы дать ОЦГ надлежащие поручения.

В отношении общего вопроса о совместном использовании частот не удалось завершить обсуждение предлагаемого порядка действий по исследованиям, которые должны проводиться скоординированным образом. Однако в случаях, если данное исследование поручено более чем одной исследовательской комиссии и последовательно проводится рабочими группами, не принадлежащими той же самой исследовательской комиссии, КГР признала насущную необходимость тесной координации между заинтересованными исследовательскими комиссиями.

5.5 Взаимодействие и сотрудничество с Секторами МСЭ-Т и МСЭ-Д и с другими организациями

Представитель БР кратко сообщил об осуществляющемся в настоящее время взаимодействии и сотрудничестве с МСЭ-Д и МСЭ-Т, включая соответствующие Бюро этих Секторов, а также с другими организациями, в частности:

В отношении МСЭ-Д и БРЭ:

- в соответствующих исследовательских комиссиях и группах докладчиков начаты исследования, представляющие взаимный интерес;
- привлечение экспертов МСЭ-Р и БР к региональным семинарам БРЭ; были особо отмечены предстоящие форумы МСЭ по вопросам развития по теме преодоления разрыва в стандартизации, связанные с подготовительными собраниями к ВАСЭ, которые организует БРЭ;
- управление использованием спектра (включая разработку программного обеспечения SMS4DC);
- связь в чрезвычайных ситуациях. Особо отмечались мероприятия, проведенные в декабре 2007 года;
- на ГСР-08 планируется рассмотрение материалов, касающихся вопросов радиосвязи, например, совместного использования спектра.

В отношении МСЭ-Т и БСЭ:

- исследования, представляющие взаимный интерес для исследовательских комиссий;
- связь в чрезвычайных ситуациях;
- влияние изменения климата и использование ИКТ. По данной теме было подготовлено несколько совместных документов, в которых описываются проводимые исследования, а также прилагаемые этими двумя Секторами усилия;
- участие в семинарах и семинарах-практикумах БСЭ по имеющим отношение к МСЭ-Р вопросам, значительным примером которого является продолжающаяся серия семинаров-практикумов по теме "Полностью подключенный к сети автомобиль", проводимых во время Женевского автомобильного салона, которые касаются исследований МСЭ-Р по интеллектуальным транспортным системам (ИТС).

В отношении других организаций:

- сохраняющаяся эффективность Резолюции МСЭ-R 9-3, касающейся координации с внешними организациями, в частности, ОРС в отношении приобретения материалов для разработки Рекомендаций МСЭ-R (например, в области подвижного и беспроводного доступа);
- постоянное участие представителей МСЭ-R и БР в работе форума Глобальное сотрудничество по стандартам (ГСС)².

После уточнений со стороны председателей КГРЭ и КГСЭ в отношении межсекторального сотрудничества по выполнению Резолюции 123 (Анталия, 2006 г.) о преодолении разрыва в стандартизации между развитыми и развивающимися странами, КГР решила назначить г-на Ж-Ж. Массима (Габон) в качестве представителя МСЭ-R по работе с коллегами из МСЭ-D и МСЭ-T.

6 Радиосвязь в чрезвычайных ситуациях

Были представлены Дополнительные документы 1 и 2 к Документу RAG08-1/1 (Директор БР), в которых освещается выполнение Резолюции **647 (ВКР-07)** и деятельность, связанная с изменением климата.

С учетом Резолюций МСЭ-R 53 и 55, а также Резолюции **647 (ВКР-07)** КГР рекомендовала Директору проинформировать председателя Межсекторальной группы по связи в чрезвычайных ситуациях (МГСЧ), г-на Х. Чжао (заместителя Генерального секретаря) о том, что БР назначила г-на А. Васильева (Советника ИК7) координатором для работы в сотрудничестве с Рабочей группой по электросвязи в чрезвычайных ситуациях (WGET) Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов (УКГВ). Принимая во внимание, что БР успешно разрабатывает список имеющихся в настоящее время частот для использования в чрезвычайных ситуациях для включения в базу данных, которая ведется Бюро, координаторы от обеих организаций будут сотрудничать в разработке и распространении стандартного порядка действий для управления использованием спектра в случае бедствий.

КГР приняла к сведению отчет о ходе работы по связи в чрезвычайных ситуациях и о вопросах, связанных с изменением климата, и настоятельно рекомендовала Директору продолжить свою деятельность по выполнению соответствующих резолюций АР-07 и ВКР-07, координации действий с другими секторами МСЭ и сотрудничеству с другими соответствующими организациями.

7 Результаты ВКР-07

КГР рассмотрела п. 5.1 Документа RAG08-1/1 (Директор БР) относительно финансовых последствий, связанных с рядом решений ВКР-07. КГР приняла к сведению относительную важность этих последствий с точки зрения расходов, а также доходов (возможных потерь) (например, исключение существующих Списков VI и VIIA с включением их в пересмотренные Списки IV и V).

Что касается данного последнего пункта, КГР была проинформирована, что политика ценообразования, применяемая к публикациям, по-прежнему основывается на устаревших и неиспользуемых методиках ценообразования, которые не учитывают реальную стоимость публикаций. КГР была также проинформирована, что политика ценообразования в отношении будущих публикаций будет рассмотрена, для того чтобы учесть все новые достижения в области учета затрат и отслеживания времени и чтобы цены в большей степени соответствовали реальной стоимости публикаций.

В отношении всех этих финансовых последствий КГР предложила Директору представить данную информацию для рассмотрения на предстоящей сессии Совета.

Был представлен Документ RAG08-1/11 (Колумбия) по вопросу надлежащего исполнения Резолюции **80 (Пересм. ВКР-07)**. КГР предложила Директору направить содержащееся в **Приложении 3** заявление о взаимодействии комиссиям МСЭ-R, участвующим в исследованиях по данному вопросу.

² ГСС-13, 14–17 июля 2008 года, Бостон, США.

8 Стратегическое, оперативное и финансовое планирование в МСЭ-R

КГР рассмотрела проект [Оперативного плана МСЭ-R](#) на 2009–2012 годы. КГР рекомендовала Директору собрать замечания, которые могут быть сформулированы членами КГР, до представления окончательного варианта сессии Совета 2008 года. КГР также рассмотрела [Отчет об исполнении за 2007 год](#) и поздравила Бюро по случаю хороших результатов за прошлый год.

В целях помощи КГР в применении пп. К160СА и К181А КГР решила создать группу по оперативному планированию, работающую по переписке (ГП) с использованием электронных методов, открытую для всех членов КГР, под председательством г-на А. Исмаила (Малайзия), с учетом следующего:

- результатов, достигнутых в выполнении Резолюции 1243 Совета;
- результатов, достигнутых Рабочей группой совета по финансовому регламенту (ФинРег);
- результатов, достигнутых Рабочей группой Совета по управлению и бюджету (ГУБ);
- результатов, достигнутых другими консультативными группами по аналогичным вопросам;
- любых соответствующих видов деятельности Секретариата МСЭ;
- Резолюций 71 и 72 (Пересм. Анталия 2006 г.).

Круг ведения ГП по оперативному планированию (эл. почта: rag-oplan@itu.int) является следующим:

Предложить руководящие указания по оперативному планированию в МСЭ-R, в частности, касающиеся разработки и достижения ключевых показателей деятельности (КПИ), для рассмотрения на следующем собрании КГР.

9 Дата следующего собрания

Следующее собрание КГР было запланировано на 4–6 февраля 2009 года в Женеве. Ему будет предшествовать собрание председателей и заместителей председателей продолжительностью полдня 3 февраля 2009 года.

10 Любые другие вопросы

В Документе RAG08-1/13 Директор представил статистические данные по Членам Сектора и Ассоциированным членам МСЭ-R за период 2001–2008 годов.

Представитель Ливана проинформировал КГР, что он передал копию вклада Генеральному секретарю, предназначенного для представления Совету, относительно воссоздания Всемирного планового комитета, отметив что КГР могла бы рассмотреть данный вопрос, если Советом будет принято решение.

11 Заключительное слова

Было отмечено, что это последнее собрание МСЭ-R, в котором участвует г-н Б. Маккогерн (Канада). Председатель КГР выразил признательность за его вклад на благо международного сообщества и пожелал ему счастливых и долгих лет жизни на пенсии.

После заключительных слов Директора БР Генерального секретаря и Председателя КГР собрание завершилось в 17 час. 45 мин.

Приложения: 3

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПОВЕСТКА ДНЯ

Пятнадцатое собрание Консультативной группы по радиосвязи

Женева, 13–15 февраля 2008 года
(Зал В, здание "Башня" МСЭ)

Документы RAG08-1/

- | | | |
|-------|---|-------------------|
| 1 | Вступительное слово | |
| 2 | Утверждение повестки дня | |
| 3 | Вопросы, относящиеся к Совету | 1(п. 2), 5 |
| 3.1 | Бюджет на 2008–2009 годы, подготовка к Совету-08 | |
| 4 | Результаты АР-07 | 1(п. 3) |
| 5 | Деятельность исследовательских комиссий | 1(п. 4) |
| 5.1 | Методы работы исследовательских комиссий МСЭ-Р, включая отчет о ходе работы, представленный руководителем работающей по переписке Группы КГР по ЭОД | 4, 6 |
| 5.1.1 | Отчет о собрании ККТ | |
| 5.2 | Подготовка ИК к ВКР-11 | 2, 3, 7, 8, 9, 10 |
| 5.3 | Взаимодействие и сотрудничество с Секторами МСЭ-Т и МСЭ-Д и с другими организациями | |
| 5.3.1 | Радиосвязь в условиях чрезвычайных ситуаций | 1(Add.1) |
| 6 | Результаты ВКР-07 и деятельность после конференции | 1(п. 5), 11 |
| 7 | Оперативное планирование | 1(п. 6) |
| 7.1 | Проект четырехгодичного скользящего Оперативного плана на период 2009–2012 годов | |
| 7.2 | Отчет о проделанной работе за 2007 год | |
| 8 | Дата следующего собрания | |
| 9 | Любые другие вопросы | |

Ж.Б. ЯО КУАКУ
Председатель Консультативной
группы по радиосвязи

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Использование шести официальных языков в МСЭ-R

КГР рассмотрела воздействие Резолюции 154 (Анталия, 2006 г.), учитывая практические меры, описанные в Приложении к Циркулярному письму CA/145 (от 21 декабря 2004 года), а также положения Резолюции МСЭ-R 1-5 и одобрила следующий порядок в отношении методов работы исследовательских комиссий МСЭ-R и процесса подготовки регламентарных и служебных публикаций.

1 Деятельность исследовательских комиссий

1.1 Перевод

1.1.1 Проекты рекомендаций

Применяется Резолюция МСЭ-R 1-5 (например, п. 10.3.8, 10.4.7).

1.1.2 Административные циркуляры и циркулярные письма, касающиеся деятельности исследовательских комиссий

Для административных циркуляров и циркулярных писем, касающихся деятельности исследовательских комиссий, рассылка осуществляется на всех шести языках. Однако письма с сообщениями о проведении собраний, которые будут проводиться на одном языке, готовятся и рассылаются только на данном языке.

1.1.3 Проекты вопросов

Проекты вопросов, прилагаемых к административным циркулярам (CAR), направляются Государствам-Членам на всех шести языках Союза для утверждения путем проведения консультаций.

1.1.4 Другие тексты, например Отчет ПСК

Тексты принимаются на шести официальных языках.

1.1.5 Справочники

Необходимость публикации справочников на шести языках должна рассматриваться в каждом конкретном случае.

1.2 Устный перевод

Бюро изучит конкретные требования к устному переводу для каждого собрания исследовательской комиссии, для которого требуется перевод.

2 Регламентарные и служебные публикации

2.1 Регламент радиосвязи

На шести языках.

2.2 Правила процедуры РРК

На шести языках.

2.3 Предисловия к Международному списку частот (МСЧ) и Международному информационному циркуляру по частотам (ИФИК БР)

На шести языках.

2.4 ИФИК БР (Космические службы)

На шести языках.

2.5 ИФИК БР (Наземные службы)

2.5.1 Данные, отбираемые с помощью программы для составления запросов (TerRaQ)

На шести языках.

2.6 Служебные публикации

На шести языках начиная с 1 января 2011 года (в соответствии с решениями ВКР-07).

2.7 Расписание ВЧРВ на CD-ROM

Будет продолжать выпускаться с набором символов Latin-1 до тех пор, пока не будут преодолены существующие ограничения программного обеспечения для обработки.

3 Административные циркуляры, циркулярные письма (CA, CR, CCRR) и приложения к ним

На шести языках.

4 Переписка с администрациями

Постепенно выполняется на шести языках.

5 Электронные публикации на веб-сайте

Постепенно выполняется на шести языках.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Заявление о взаимодействии в адрес 4-й Исследовательской комиссии и Специального комитета по регламентарно-процедурным вопросам по Резолюции 80 (Пересм. ВКР-07)

В Резолюции **80 (Пересм. ВКР-07)** о "надлежащем исполнении в отношении применения принципов Устава" предлагается "другим органам Сектора радиосвязи, в частности КГР, представить соответствующие вклады Директору Бюро радиосвязи для включения их в его отчет каждой будущей всемирной конференции радиосвязи".

На своем 15-м собрании (Женева, 13–15 февраля 2008 года) КГР с благодарностью приняла к сведению вклад Колумбии, представленный в [Документе RAG08-1/11](#) под названием "Предложения по Вопросам для выполнения Резолюции **80 (Пересм. ВКР-07)**". Учитывая характер содержащихся во вкладе предложений, КГР настоятельно рекомендовала Колумбии представить документ по этому вопросу 4-й Исследовательской комиссии и Специальному комитету. Кроме того, было отмечено, что с учетом того, что Радиорегламентарный комитет также будет рассматривать вопросы, касающиеся Резолюции **80 (Пересм. ВКР-07)**, администрациям настоятельно рекомендуется представить вклады РРК.

Исходя из обязанностей ИК4 и СК в исследованиях ПСК, относящихся к пункту 8.1.3 повестки для ВКР-11, касающемуся Резолюции **80 (Пересм. ВКР-07)**, а также обязанностей КГР, вам предлагается информировать КГР о результатах, достигнутых комиссией и комитетом в этой области.

16-е собрание КГР планируется провести с 4 по 6 февраля 2009 года.

Для контактов: г-н. В. Педраза (Колумбия), эл. почта: wpedraza@mincomunicaciones.gov.co.
